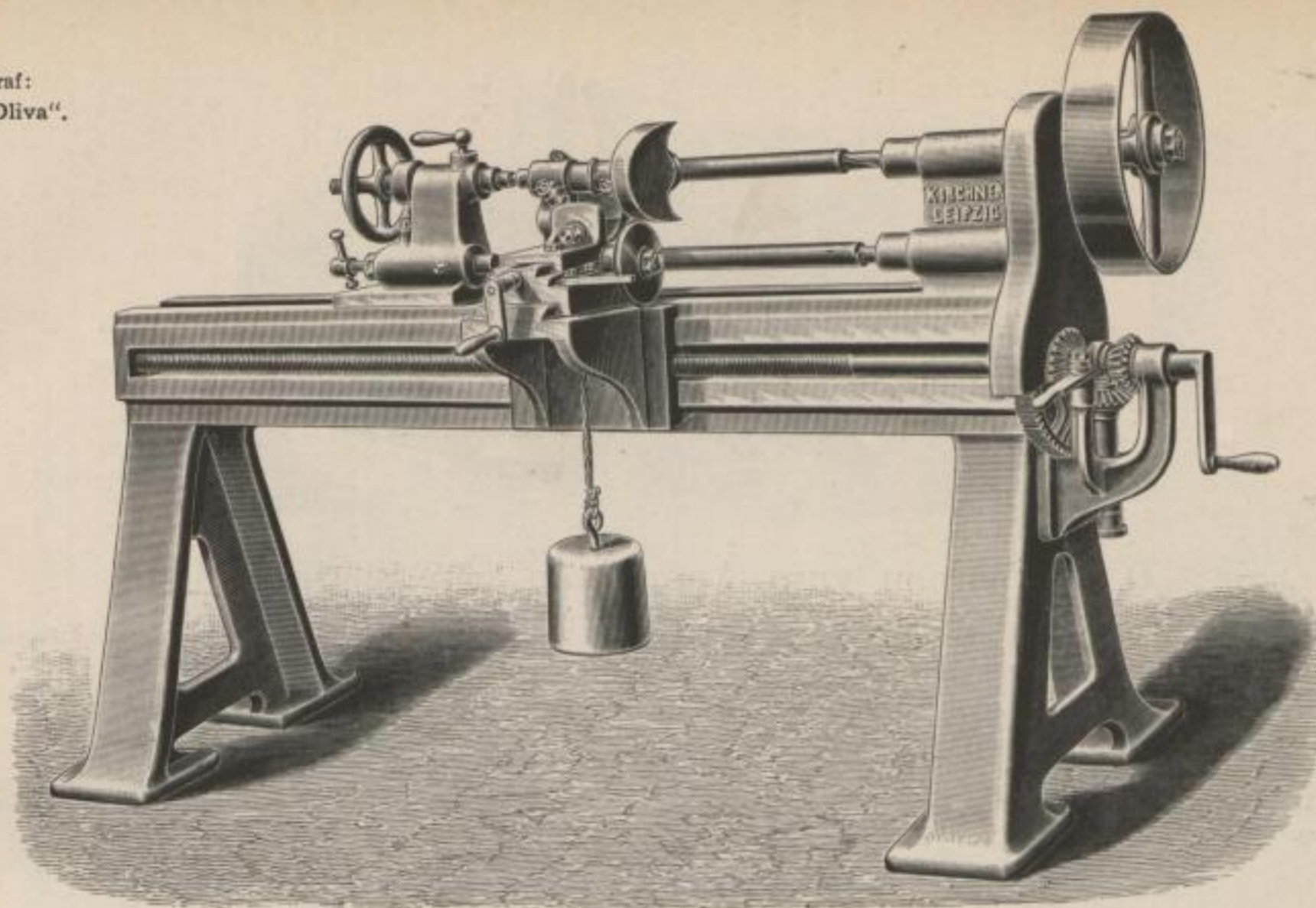


Telegraf:
OLK. „Oliva“.



OLK. Copir-Maschine.

Auf dieser Maschine werden Radspeichen sowie andere ähnliche Gegenstände von unregelmässigem Querschnitt hergestellt. Das gusseiserne Modell, nach welchem die Maschine copirt, wird zwischen den unteren Spitzen, das Arbeitsstück zwischen den oberen Spitzen eingespannt. Beide erhalten eine langsame Bewegung; der Support mit dem Messerkopf wird mittelst Leitspindel längs dem Arbeitsstück selbstthätig bewegt und durch ein Gegengewicht an das Modell angedrückt, wodurch die unregelmässige Form des Modelles genau copirt wird. Für Gegenstände bis 1000 mm lang und bis 100 mm Durchmesser. Für jeden Gegenstand ist ein Modell nöthig. Der Antrieb hat von einem Deckenvorgelege mit langer Holztrommel zu erfolgen. Kraftbedarf ca. 1 HP.

OLK. Single Spoke Copying Lathe.

This cut represents our improved lathe for turning spokes and other similar articles of irregular form. The form of the spoke to be turned is governed by a cast-iron pattern, which is held between the lower centres of the headstocks and revolves slowly, whilst the shape of the pattern is exactly reproduced on the stick, which is fixed between the upper centres. The slide, which carries the cutters, is provided with self-acting motion and is kept up against the pattern by means of a weight. Each article requires a different pattern. The lathe will turn pieces up to 4 inches in diameter by 38 inches long. It must be driven from an overhead shaft with a long wooden drum. Power required about one horse.

OLK. Machine à reproduire.

Cette machine sert à reproduire des rais de roues, ainsi que d'autres objets semblables, ayant une coupe irrégulière. Le gabarit en fonte, d'après lequel la machine reproduit, est mis entre les pointes inférieures, le bois entre les pointes supérieures. Les deux reçoivent un mouvement rotatif lent. Le support avec le porte-outils est conduit automatiquement, au moyen d'une vis, le long du bois et est pressé par un contre-poids contre le gabarit, de façon à ce que la forme irrégulière du gabarit soit exactement reproduite. Pour des objets jusqu'à 1000 mm de longueur et jusqu'à 100 mm de diamètre. Un gabarit est nécessaire pour chaque objet. La commande doit avoir lieu d'une transmission intermédiaire se fixant au plafond et munie un long tambour en bois. Force motrice: environ 1 cheval-vapeur.

OLK. Máquina copiadora.

Esta máquina se emplea para producir rayos de ruedas y objetos parecidos de corte transversal irregular. El modelo de hierro fundido cuya forma copia la máquina se coloca entre los puntos inferiores, mientras que la pieza de madera vá colocada entre los puntos superiores. Ambos se mueven despacio; el carro con el portacuchillas se mueve automáticamente por medio del huso transportador y á lo largo de la pieza recibe una presión contra la pieza por medio de un contrapeso, copiándose de esta manera la forma irregular de la pieza.

La máquina sirve para objetos hasta 1000 mm de largo. Para el impulso se necesita una contramarcha con un largo tambor de madera que se ha de colocar en el techo. Fuerza necesaria 1 caballo aprox.

OLK. Macchina da copiare.

Su questa macchina si fabbricano raggi di ruote ed altri oggetti somiglianti di un taglio trasversale, mancante di regolarità. Il modello di ferro fuso, a norma del quale la macchina va copiando, si fissa tra le punte di sotto, il pezzo da lavorarsi stesso essendo attaccato tra quelle di sopra. Tutti e due ricevono un movimento lento; il supporto col portacoltelli mosso automaticamente mediante perno guidatore, lungo il pezzo da lavorare, viene pressato da un contrappeso contro al modello: il che produce una copia esatta della forma irregolare del modello. Per oggetti fino a 1000 mm di lunghezza e fino a 100 mm di diametro. Ogni oggetto richiede un modello. L'impulsione ha da succedere, da una trasmissione secondaria praticata al soffitto e munita di lunga cassa di legno. Forza necessaria 1 HP all' incirca.